If you can't finish before the deadline,I kill you.

×切様におゆるしを 1

上田キク Ueda Kiku

DRAGON COMICS AGE

If you can't finish before the deadline,I kill you.

〆切様におゆるしを 1

上田キク Jedo Kku

DRAGON COMICS AGE

富士見書房

〆切様用語集

〆切（しめきり）
締め切ること。原稿の場合、締め切りを過ぎると、編集者が怒ったり泣いたりする。

〆切様（しめきりさま）
締め切りを過ぎた原稿を催促する際に、敬意を込めて呼ぶ言葉。

〆切様の使い（しめきりさまのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、作家の元へ送られる人物。

〆切様の使いの使い（しめきりさまのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかいのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

〆切様の使い（しめきりさまのつかい）
締め切りを過ぎた原稿を催促するために、〆切様の使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの使いの元へ送られる人物。

**〆切様の使い（しめきりさまのつかい

∝切様におゆるしを

1

上田キク
Ueda Kiku

CONTENTS

第1稿「ああっメ切さまっ」 3
第2稿「まもってメ切様!」 39
第3稿「SHIMEKIRI OF THE DEAD」 67
第4稿「メ切様の憂鬱」 95
第5稿「メ切アンバランス」 123
オマケのメ切様 156

MANUSCRIPT 1 「AHH... SHIMEKIRI-SAMA~」
SHIKI SATORU (24 YEARS OLD)
A NEWCOMER MANGAKA THAT HOLDS A MONTHLY SERIALIZATION AT THE PRESENT TIME
18 19 20
25
FEARING THAT DATE, WHICH IS, TOO MUCH, CLOSING IN DAY BY DAY,

MANUSCRIPT 1

「AHH... SHIMEKIRI-SAMA~」

TL NOTE: SHIMEKIRI MEANS DEADLINE

THEN, YOU'RE OKAY WITH TOMORROW, RIGHT?
B-BUT
.....HELLO, SHIKI SPEAKING
10 MINS EARLIER
THE MANUSCRIPT?
CHIEF.....
I WONDER WHAT'S YOUR PROGRESS
IT IS PROGRESSING NICELY
IT IS SUDDEN, BUT TO TELL YOU THE TRUTH, MY HOUSE FELL AND SLIDED ON A SWAMP SO I COULDN'T DRAW.
THERE IS NO REGION THAT HAS A STORM YESTERDAY
THE FINISHED MANUSCRIPT FLEW OUTSIDE THE WINDOW BECAUSE OF A SUDDEN STORM YESTERDAY.
INFLUENZA WAS SUSPENDED ON THE 4TH MAUSOLEUM THIS YEAR
TO TELL YOU THE TRUTH, I'VE GOT AN INFLUENZA TODAY.
THAT'S TERRIBLE...
...
OHHH~

I CAME TO VISIT YOUUU
SFX: GIIII

SAY SORRY FOR ATTEMPTING MURDER!
DIE, YOU PIG RASCAL!
THAT'S TRESPAS-
YOU SHOULD PUT AN EFFORT ON IT!
GOOD GRIEF! EVEN IF I'M FAVORING YOU SO MUCH,

REPEATED BREAKING OF YOUR DEADLINE HAS BECOME A PROBLEM IN THE EDITORIAL DEPARTMENT
FOLLOWING THAT I'M ALSO HAVING A HARD TI
IT..... IT IS UNUSUAL TO COME HERE BEFORE THE DEADLINE... ....
THERE!
EDITOR'S MEETING
Nakajima-kun
The reason is that, with a lot of complaints for the writer that you're in-charge with,
WHAT DID YOU-?
Well, the work that you're in-charge in has taken many hits
and the writer across the hoard runs away cowardly
After that, you are now in-charge of that newcomer, Shiki-kun.....
Following that his progress is bleak...
There's a lot of retaking and his manuscript is slow
I WILL PROVE THAT MY WAY OF DOING THINGS ARE CORRECT!

SUPPOSEDLY, IF SHIKI WERE NOT BE ABLE TO PROTECT THIS MONTH'S DEADLINE,
TOGETHER WITH HIM,
I, HIS EDITOR, HAS THE RESOLUTION TO RESIGN!
END OF FLASH-BACK

I WON'T GO TO THE COMPANY WITHOUT PICKING THIS UP
I CAN'T TAKE THAT RESPONSI-BILITY
DON'T WORRY
BECAUSE I'LL SURELY TAKE RESPONBILITY SO THAT IT WILL NEVER BECOME A WASTE
EVEN IF I'M BEHIND SCHEDULE!?
IT'S OKAY! TRUST MY SCHEDULE SUPERVISION ABILITY
EEEEEEE EEEEEEE EEH!!!
BELIEVE IN ME, SHIKI!
LOOK!
THE USELESS TIME WAS THOROUGHLY ROUNDED DOWN!
PREVIOUS MONTH
SLEEP
WORK
Schedule during a day
THIS MONTH
WORK
SLEEP IS NOT A WASTE OF TIME, CHEIF NAKAJIMA!!

I'LL SEE YOU TOMORROW ON THE DEADLINE
AND I'M LOOKING FORWARD TO YOUR MANU-SCRIPT
INCOMPLETE MANUSCRIPT
I'LL DIE TOMORROW WWWWWWW
あああああ
END

ALTHOUGH THERE WAS NO WIND BLOWING THE PAPERS,
I'M HALLUCI-NATING AS USUAL
AHHH...
.....
IT'S SWIRLING
A HAND.. ...?

.....!
AND..
....

AND TODAY'S HALLUCINATION IS AWFULLY PAI...../
IT'S REAL
SO, YOU ARE MY MASTER
GYAAAAAA AAAAAAAA AAAA
I AM YOUR DEADLINE GOD,
USUHA

D.....DEAD-LINE GOD?
YES
I'LL BE AT YOUR SERVICE
IN OTHER WORDS... YOU'LL LEND ME YOUR POWER SO THAT I CAN AVOID THE DEADLINE!?
YES
AND WE DEDICATE OUR-SELVES
AND HAVE MADE A CONTRACT AS THEIR DEADLINE GODS
MASTER, DID YOU KNOW SOME PEOPLE
WHO HAD LEAVE THEIR NAMES ON THE HISTORY..... THEY NEED A LIFETIME IN ORDER TO ACCOMPLISH THAT!

NO
BUT I HAD ARRIVED ON A SIMPLER METHOD
REALLY!? THEN I'M REALLY GRATEFUL!
CAN YOU STOP THE TIME?
WITH THIS KITCHEN KNIFE,
I'LL THREATHEN YOU WITH "IF YOU DON'T DRAW, I'LL KILL YOU"
AHH, HELLO? IS THIS THE POLICE?

I MEAN, IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU TO MEET THE DEADLINE!
YOU'LL BE IN A SITUATION WHERE YOU WILL BE UNABLE TO DRAW A MANGA ANYMORE!
PLEASE... PLEASE HEAR ME OUT!
GO AWAY, YOU THEIF!!
AM I RIGHT?
UNABLE TO DRAW....!?
EHHHHH!?
YOU DON'T EVEN KNOW HOW TROUBLE-SOME IT IS TO DRAW A MANGA!
PLEASE LEAVE

MOREOVER, THINKING ABOUT IT CALMLY, ONE PERSON WOULDN'T BE ABLE TO ACCOMPLISH SUCH A FEAT AND WILL SURE QUIT AT THE END
AND THE PRESSURE FROM THE PREVIOUS DEADLINE HAD MADE ME EMOTIONALLY UNSTABLE
TCH!
WHY DID YOU BECAME A MANGAKA THEN!?
PLOT, NAMES, DRAFTS, PUTTING DIALOGUES, ERASERS, INKS, TONES, CORRECTION FLUID...
IT'S NOT PROFITABLE AT ALL!
NONKI
DRAWING PURE CHARACTERS EROTICALLY, FLIPPING UP THEIR SKIRTS AND THEN FINALLY MAKING THEIR DEBUT!
BECAUSE EVERY CHILD ASPIRES AND DREAMS OF BECOMING A MANGAKA!
YOU....! YOU'RE JUST A SCUM-!!
EVERYONE!
IT IS THE DESIRE OF THIS WORLD OF LOW SOCIAL STATUS TO LICK MY FOOT
BECAUSE I HAVE THE SKILL TO CHANGE MY CAREER RIGHT NOW!
HAHAHA! FOOL!
STOP ON BEING A MANGAKA RIGHT NOW-!

SHIT..... IF ONLY IF THIS GOD HAS A PAIR OF HUGE BREASTS... ...
THAT IS IMPOSSI-BLE.... ....
YEAH, YEAH, I UNDERSTAND IT ALREADY
Ahya!
Is THAT SO?

AND I'M ASSIGNED TO YOU SO MY APPEARANCE IS REALLY CHILDISH (ESPECIALLY THE CHEST)
WE DEADLINE GODS GROW UP BASED ON HOW LONG OUR MASTERS HAS BEEN WORKING
I'M SORRY! I'M SORRY!
THIS IS BECAUSE YOU ALWAYS DON'T MAKE IT ON THE DEADLINE!
THEN, IF I
MAKE AN EXCELLENT PROGRESS.....
MY LITTLE SISTER'S BREAST HAD BECAME AN H-CUP ALREADY!
WHAT WAS THAT!?

YOU'LL BECOME A BUSTY AND A SEXY DEADLINE GOD WITH KYAAA KYAA UWAAAAHHHH-!
THAT'S RIGHT!
むっ
AHHH! I'VE DESTROYED THE CHANCE OF LIVING WITH A BIG BREASTED WOMAN!!
I WONDER WHAT WILL HAPPEN IF ALL PURE CHARACTERS THAT I'LL DRAW WOULD BECOME BUSTY?
PLEASE DON'T SAY IT LIKE YOU'RE SERIOUS!
....WAIT, ISN'T EVEN PURE CHARACTERS HAVE BREASTS?

NOW, MY MOTIVATION HAS SURFACED!
THAT'S THE SPIRIT!
IF YOU DEVOTE YOUR WHOLE LIFE,
IN 60 YEARS, MY BRA SIZE WILL TRANSFORM
OHHH!
WILL BECOME LIKE "BUSTY☆KUGA MAMA" BODY IN THE FUTURE!
WHAT!?
ANYWAY, EVEN I
TO AN A-CUP FROM BEING A AA-CUP!
YOUR CALCULATION IS WRONG!
MY LIFE'S WORTH IS REALLY THAT LOW!?

I'M VERY BUSY BECAUSE THE DEADLINE IS TOM.....
I DON'T WANT TO! IT'S ABOUT TIME I GRADUATE FROM WEARING A SPORTS BRA!
お客様はこちらのスポーツタイプがよろしいかと
G-GO AWAY!
BE CONSIDERATE OF OTHER PEOPLE'S FEELINGS!
IF IT'S JUST AN EASY WORK, I CAN HELP.
やぁあ
IT'S USELESS! I'LL SURELY DIE—!
DID YOU REALLY LISTEN TO MY INTRODUCTION?
ARE YOU A GOD!?
WHAT..... TIME IS IT.....?
10:17 PM
14 HOURS, 42 MINS AND 42 SECONDS UNTIL THE DEADLINE

YOU ONLY NEED TO INK THE "X SIGN" BLACK
OKAY
SOILED
BLOTS
OVER-FLOWS
I'M FINISHED, MASTER—!
I LOVE YOU
THE REFRESHING LOVE COMEDY MANGA HAS BECOME A HORROR—!

D-D-DON'T WORRY!
IT WOULD BE ALREADY OVER BY THE TIME I CORRECTED ALL OF THIS!
I WILL SUMMON A SUITABLE SPIRIT FOR THIS PROBLEM!
BECAUSE THIS KITCHEN KNIFE IS A SACRED TOOL!
WAIT! DON'T INCREASE THE NUMBER OF WEIRD GUYS ANYMORE!
EH..... BUT THE SPIRIT THAT I'LL SUMMON
IS A WET ADULT WITH HUGE BREASTS
EH ♡
WELL THEN! BY CONQUERING THE 3 FOOT-AND-MOUTH DISEASE, BY LOSING SEVERAL HOURS OF SLEEP,
BY DISREGARDING THE TASTE OF THE FARMER'S COFFEE AND BY LOSING CONSCIOUSNESS BECAUSE OF PUKING GASTRIC JUICES WHILE YOU'RE ASLEEP
COME OUT!

TL NOTE: I'M ABSOLUTELY HAVE NO IDEA WHAT SHE'S SAYING!

WHITE SPIRIT!
SHIRAKAWA EKI IS MY NA.....
KYAAAAAA AAAAAAAA AAAAAAAA
おっぱー
WAHH!?
HE REALLY HAVE A HUGE BREASTS!
IT'S SHAME-FUL BECAUSE IT GROWS FAT RECENTLY
AND HE'S ALSO WET BECAUSE OF SWEAT!
めっちゃ
めっちゃ
IT'S BECAUSE DRYNESS IS MY POWERFUL ENEMY
WHY ARE YOU ALSO SURPRISED!?
IT'S ALSO MY FIRST TIME MEETING HIM!

むろ～
NOOOOOOOOOOOO!
I WILL SOON LET OUT MY POWER (CORRECTION FLUID) BUT PLEASE LET ME PURIFY IT FIRST
ほか ほか
HERE
GYAAAAAAAAAHHHHH!!!!!
CAN'T, CAN'T YOU UNDER-STAND?
GET RID OF THIS THING!
UTILIZING THE POWER OF SPIRITS CAN BRING YOU MIRACLES!
I DON'T FEEL LIKE USING THAT!
IT IS CERTAIN THAT YOU'LL BE ABLE TO SPEED UP!

YOU'RE ONLY JUST A HINDER-ANCE JUST A LITTLE WHILE AGO...!
MASTER ...?
YOU'RE JUST A TROUBLE! GET OUT!
IS THIS A SITUATION THAT YOU CAN REALLY SAY THAT!?
YOU SHOULD ALWAYS ACCEPT WHAT'S NECESSARY AND USE THAT THING EFFIECIENTLY!
ばか
TH- THA-
...THAT'S ENOUGH!

I... I'M SORRY..... MASTER
SHIKI -DONO...
...I,
I'M VERY SORRY FOR BEING HERE.....
I... ...
SFX TREMOR
UZU... ...?

!!
WHAT!?
DID YOU FORGET, SHIKI -DONO?
IF YOU ANGER HER,
SHE IS A GOD WHO FOLLOWS THE DEADLINE
ALL THE CATASTROPHE TO HINDER YOUR DEADLINE WILL BE EMBODIED

.....I FELL... AND SLIDED... ...!?
IT'S SUDDEN BUT TO TELL YOU THE TRUTH MY MOUSE FELL AND HAD SLIDED SO I COULDN'T DRAW
THERE IS NO REASON THAT WAS A STORM YESTERDAY
THE FINISHED MANUSCRIPT FLEW OUTSIDE THE WINDOW BECAUSE OF A SUDDEN STORM YESTERDAY
TO TELL Y THE TRU I'VE BOT INFLUEN TODA
!
ANYWAY, IF YOU DON'T APOLOGIZE...
SFX: TRIP
WATCH OU...

MASTER...
YOU'VE PROTECTED ME FROM SHIRAKAWA -SAN.....?
NO! HONESTLY, THAT'S NOT MY INTENTION!
STAY AWAAAAA AAAAAAYYYY!
LET ME HELP YOUR TWISTED FOO-
USUHA! IT'S MY MISTAKE!
REALLY!
YE..... YEAH.....
CAN YOU ALSO USE THE WHITE LIQUID OF SHIRAKAWA?
AAH!
.....AM I... REALLY NECESSARY?

USUHA...
....
THE TREMOR HAD STOPPED ...!
MASTER
I'LL SERVE YOU FOREVER

HOW EVIL.... YOU SHOULD JUST HELPED ME
ESPECIALLY, THE USE OF CORRECTION FLUID IS GOOD
HONESTLY, I DIDN'T BELIEVE THAT YOU'LL MAKE IT
3S
THE HIGH-LIGHT IS BEAUTIFUL
THE CORRECTION IS ALSO PRECISE. DID YOU PERHAPS CHANGE YOUR MATERIALS?
PLEASE DON'T ASK THAT.....
36 PAGES... OKAY!

BEST REGARDS FOR THE NEXT MONTH
GOODBYE
SOMEHOW, MY HEAD IS STILL CONNECT-ED....
MASTER
MASTER.... FROM NOW ON
I'LL BE SHORTLY RECEIVING YOUR FAVOR ...
YES
SHORTLY...? .....
....SH-

UNTIL YOUR LIFE HAS ENDED,
I'LL WORK VERY HARD ♡
※この物語はフィクションです。
実在の作家・出版社・修羅場には一切関係ありません。

∝切様におゆるしを

MAL SCANS
WWW.FACEBOOK.COM/MALSCANLATIONS

SHIMEKIRI-SAMA NI OYURUSHI WO

CHAPTER 1: AHH... SHIMEKIRI-SAMA

RAW:
UPDATERAW.COM

TL/CLEANER/TYPESETTER/REDRAWER:
ONINN

YEAH, I ALL DID THE WORK FOR THIS CHAPTER.
I REALLY LOOK UP TO OUR MAIN TRANSLATOR NAMELY SHINJI.K SINCE HE CAN TRANSLATE SEVERAL CHAPTERS IN A DAY WHILE I CAN ONLY TRANSLATE A SINGLE CHAPTER FOR SEVERAL DAYS!

HI! WE HOPE THAT YOU ENJOY THIS CHAPTER!
FOR NOW, THIS WILL BE OUR TEASER PROJECT.

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGION

MAL SCANS
WWW.FACEBOOK.COM/MALSCANLATIONS VISIT US IN OUR IRC CHANNEL: IRC://IRC.RIZON.NET/MALSCANS